

# Sepher Romyim (Romans)

## Chapter 8

Shavua Reading Schedule (32th sidrot) - Rom 8 - 12

חכזשג טא רכז אבזג אכזג-זכז אכז טז-כז Rom8:1  
: (חזגא זכז אבזג רכז טכזא) טזאכז  
א על-כן עתה אין-אשמה באלה אשר הם במשיר  
יהושע (המתהלכים שלא בכשר אלא לפי הרוח):

1. `al-ken `atah `eyn-'ash'mah ba'eleh `asher hem baMashiyach Yahushua  
(hamith'hal'kim shel' kabasar `ela' l'phi haRuach).

**Rom8:1** There is, then, now no condemnation for those in which they are in the Mashiyach  
טזאכז, who do not walk after the flesh, but according to the Spirit.

<8:1> Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

1 Ouden ara nyn katakrima tois en Christō Iēsou;

No then there is now condemnation to the ones in the Messiah Yahushua.

אכזזחזא טזאכז חכזשג רכז טכזא חזג ארזא זש 2  
:חזאז רכזא ארזא זשגזכז  
בפי תורת רוח החיים אשר במשיר יהושע הוציא  
אתי לחפשי מתורת החטא והמות:

2. ki Thorath Ruach hachayim `asher baMashiyach Yahushua hotsi'ah `othi lachaph'shi  
miTorath hachet' w'hamaweth.

**Rom8:2** For the Law of the Spirit of life which in the Mashiyach טזאכז  
has released you to free from the Law of sin and of death.

<2> ὁ γὰρ νόμος τοῦ πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἠλευθέρωσέν σε  
ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου.

2 ho gar nomos tou pneumatōs tēs zōēs en Christō Iēsou ēleutherōsen se

For the law of the Spirit of life in the Messiah Yahushua freed you

apo tou nomou tēs hamartias kai tou thanatou.

from the law of sin and of death.

אחז וזחזא זשגזכז ארזא אכזזכז רכז-אז זש 3  
זשג-כז זחזא טכזא אכז זכז רכזא זשג-כז  
:רשג רכזא-כז זשגזכז רכזא אכז רשג זשגזכז  
גפי מה-שלא יכלה התורה לעשות מפני שנגלה כחה  
על-ידי הכשר אתו עשה האלהים בנשלו את-בנו  
בדמיון בשר החטא ובעד החטא וירשע את-החטא בכשר:

3. ki mah-shel' yak'lah haTorah la`asoth mip'ney shenechelash kochah  
`al-y'dey habasar `otho `asah ha'Elohim b'shal'cho `eth-b'no b'dim'yon b'sar hachet'

ub`ad **hachet'** wayar'shi`a **'eth-hachet'** **babasar.**

**Rom8:3** For what the Law could not do, because of that the strength was weakened through the flesh with which the Elohim had made Him by sending His Son in the likeness of flesh of sin and concerning sin, He condemned sin in the flesh,

<3> τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ τῆς σαρκός,  
ὁ θεὸς τὸν ἑαυτοῦ υἱὸν πέμψας ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας  
καὶ περὶ ἁμαρτίας κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,

3 to gar adynaton tou nomou en hō ēsthenei dia tēs sarkos,

For what was impossible for the law to do, in that it was weakened by the flesh,  
ho theos ton heautou huion pempsas en homoiōmati sarkos hamartias

the Elohim did his own son by having sent in the likeness of flesh of sin,

kai peri hamartias katekrinen tēn hamartian en tē sarki,

and concerning sin he condemned sin in the flesh,

---

יָאָדָבֵר הַחֵטְאִים בְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר  
וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר

דְּבַרֵי שְׂתַקְנִים צְדָקַת הַתּוֹרָה בְּנִי הַחֲלָכִים לֹא-כְהָרֶךְ  
הַבָּשָׂר כִּי אִם-לְפִי הָרוּחַ:

4. **k'dey shet'quyam tsid'qath haTorah banu**  
**hahol'kim lo'-k'dere'k habasar ki 'im-l'phi haRuach.**

**Rom8:4** so that the righteousness of the Law should be fulfilled in us who do not walk in the way of the flesh but according to the Spirit.

<4> ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν  
τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.

4 hina to dikaiōma tou nomou plērōthē en hēmin

that the righteous requirements of the law may be fulfilled in us

tois mē kata sarka peripatousin alla kata pneuma.

the ones not according to flesh walking but according to Spirit.

---

וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר

הַכִּי בְּנֵי הַבָּשָׂר יְהִיגוּ בְּדַבְרֵי הַבָּשָׂר וּבְנֵי הָרוּחַ בְּדַבְרֵי הָרוּחַ:

5. **ki b'ney habasar yeh'gu b'dib'rey habasar ub'ney haRuach b'dib'rey haRuach.**

**Rom8:5** For the sons of the flesh shall speak according to the words of the flesh, but the sons of the Spirit according to the words of the Spirit.

<5> οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν,  
οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα τὰ τοῦ πνεύματος.

5 hoi gar kata sarka ontes ta tēs sarkos phronousin,

For the ones according to flesh being the things of the flesh think about,

hoi de kata pneuma ta tou pneumatos.

but the ones according to Spirit the things of the Spirit.

---

וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר וְהָיָה כְּשֵׁרֵי הַבָּשָׂר

וּפְיִי-מִחֲשֵׁבֶת הַבֶּשֶׂר הִיא הַמָּוֶת  
וּמִחֲשֵׁבֶת הַרוּחַ הִיא הַחַיִּים וְהַשְּׁלוֹם:

**6. ki-machashebeth habasar hi' hamaweth  
umachashebeth haRuach hi' hachayim w'hashalom.**

**Rom8:6** For the mind of the flesh is death,  
and the mind of the Spirit is life and peace,

<6> τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος,  
τὸ δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος ζωὴ καὶ εἰρήνη·

**6 to gar phronēma tēs sarkos thanatos,**  
**For the mind of belonging to the flesh is death,**  
**to de phronēma tou pneumatou zōē kai eirēnē;**  
**but the mind of belonging to the Spirit is life and peace.**

זֶמְפְּנֵי שְׂמִחֲשֵׁבֶת הַבֶּשֶׂר רַק שִׁנְאָת אֱלֹהִים הִיא בְּאֲשֶׁר לֹא  
תִשְׁתַּעֲבָד לְתוֹכַת הָאֱלֹהִים וְאֵף לֹא תוֹכַל:

**7. mip'ney shemachashebeth habasar raq sin'ath 'Elohim  
hi' ba'asher lo' thish'ta'`bed l'Thorath ha'Elohim w'aph lo' thukal.**

**Rom8:7** because of that the mind of the flesh is only hatred of Elohim,  
is as you shall not be enslaved to the Law of the Elohim and indeed it is not able,

<7> διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς θεόν,  
τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται, οὐδὲ γὰρ δύναται·

**7 dioti to phronēma tēs sarkos echthra eis theon,**  
**Because the mind of belonging to the flesh is enmity against Elohim,**  
**tō gar nomō tou theou ouch hypotassetai, oude gar dynatai;**  
**and to the law of the Elohim it is not subject, for neither can't be.**

כָּל-אֲשֶׁר בַּבֶּשֶׂר יְסוּדָם לֹא יוֹכְלוּ לְהִיּוֹת רְצוּיִם לְאֱלֹהִים:

**8. kal-'asher babasar y'sodam lo' yuk'lu lih'yoth r'tsuyim l'Elohim.**

**Rom8:8** all that are in the flesh of their foundation can not be desired by Elohim.

<8> οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.

**8 hoi de en sarki ontes theō aresai ou dynantai.**  
**And the ones in the flesh being Elohim to please not are able.**

טוֹאֲתָם אֵינְכֶם בַּבֶּשֶׂר כִּי אִם-בְּרוּחַ אִם-אֲמָנָם רוּחַ הָאֱלֹהִים

שֹׁכֵן בְּקִרְבְּכֶם כִּי מִי שְׂאִי־בּוֹ רוּחַ הַמְּשִׁיחַ הוּא אֵינְנוּ שְׂלוֹ:

9. w'atem 'eyn'kem babasar ki 'im-baRuach 'im-'am'nam Ruach ha'Elohim shoken b'qir'b'kem ki mi she'eyn-bo Ruach haMashiyach hu' 'eynenu shelo.

**Rom8:9** But you are **not in the flesh** but **in the Spirit**,  
if **indeed the Spirit of the Elohim dwells within you**.

And if **anyone that does not have the Spirit of the Mashiyach**, he is **not of Him**.

<9> ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἴπερ πνεῦμα θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν.  
εἰ δέ τις πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.

9 hymeis **de ouk este en sarki** alla en pneumati,  
But you are **not in the flesh** but **in Spirit**,

eiper pneuma theou oikei en hymin.

since the Spirit of the Elohim dwells in you

ei de tis pneuma Christou ouk echei, houtos ouk estin autou.

but if anyone the Spirit of the Messiah does not have, this one is not of Him.

---

10 חֲסֵי חַיִּים בְּקִרְבְּכֶם הַגּוּף מֵת בְּגַלְלַת הַחַטָּא  
וְהָרוּחַ חַיִּים בְּקִרְבְּכֶם הַגּוּף מֵת בְּגַלְלַת הַחַטָּא

10. w'im-haMashiyach b'qir'b'kem haguph meth big'lal hachet'  
w'haruach chayim big'lal hats'daqah.

**Rom8:10** If the Mashiyach is within you, the body is dead on account of sin,  
but the Spirit is alive on account of righteousness.

<10> εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν  
διὰ ἁμαρτίαν τὸ δὲ πνεῦμα ζῶν διὰ δικαιοσύνην.

10 ei de Christos en hymin, to men sōma nekron

And if the Messiah is in you, the on one hand body is dead

dia hamartian to de pneuma zōē dia dikaiosynēn.

because of sin the on the other spirit of life because of righteousness

---

11 חֲסֵי חַיִּים בְּקִרְבְּכֶם הַמְּשִׁיחַ הַיָּדוּעַ מֵהַמְּתוּת  
וְהַיָּדוּעַ מֵהַמְּתוּת הַמְּשִׁיחַ הַיָּדוּעַ מֵהַמְּתוּת

יֵאָדָם-יִשְׁכֵּן בְּקִרְבְּכֶם רוּחוֹ שֶׁל הַמְּעִיר אֶת-יְהוֹשֻׁעַ

מִן-הַמְּתוּת הַמְּעִיר אֶת-הַמְּשִׁיחַ מִן-הַמְּתוּת הוּא גַם

אֶת-גּוֹיֹתֵיכֶם הַמְּתוּת יִחְיֶה עַל-יְדֵי רוּחוֹ הַשֹּׁכֵן בְּקִרְבְּכֶם:

11. w'im-yish'kon b'qir'b'kem Rucho shel hame'ir 'eth-Yahushuà min-hamethim  
hame'ir 'eth-haMashiyach min-hamethim hu' gam

'eth-g'wiotheykem hamethoth y'chayeh `al-y'dey Rucho hashoken b'qir'b'kem.

**Rom8:11** And if the Spirit of Him who raised **וְהַיָּדוּעַ מֵהַמְּתוּת** from the dead dwells within you,  
He who raised the Mashiyach **וְהַיָּדוּעַ מֵהַמְּתוּת** from the dead shall also give life

to your mortal bodies through His Spirit who dwells within you.

<11> εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ζῶποιοῖσιν καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ πνεύματος ἐν ὑμῖν.

11 ei de to pneuma tou egeirantos ton Iēsoun ek nekrōn oikei en hymin, and if the Spirit of the one having raised Yahushua from dead ones dwells in you, ho egeiras Christon ek nekrōn zōpoiēsei the one having raised the Messiah from dead ones shall make alive kai ta thnēta sōmata hymōn dia tou enoikountos autou pneumatos en hymin. also the mortal bodies of you through indwelling His Spirit in you.

---

: 12 יב לָכֵן אַחֵי תִּיְבִיִּים אֲנַחְנוּ לֹא לְבָשָׂר לְחַיּוֹת לְפִי הַבָּשָׂר:

12. laken 'achay chayabim 'anach'nu lo' labasar lich'yoth l'phi habasar.

Rom8:12 So then, brethren, we are debtors, not to the flesh to live according to the flesh.

<12> Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν,

12 Ara oun, adelphoi, ophēiletai esmen ou tē sarki tou kata sarka zēn, So then, brothers, debtors we are not to the flesh according to flesh to live.

---

: 13 יג כִּי אִם-תִּחְיוּ לְפִי הַבָּשָׂר מוֹת תִּמָּתוּן וְאִם-עַל-יְדֵי הַרוּחַ תִּמְיִתוּ אֶת-מַעַלְלֵי הַבָּשָׂר קִיָּה תִּחְיוּ:

13. ki 'im-tich'yu l'phi habasar moth t'muthun w'im-'al-y'dey haruach tamithu 'eth-ma'al'ley habasar chayoh thich'yu.

Rom8:13 for if you are living according to the flesh, you are going to die; and if by the Spirit you are put to death the deeds of the body, you shall live.

<13> εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν· εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε.

13 ei gar kata sarka zēte, mellete apothnēskein; For if according to flesh you live, you are destined to die; ei de pneumati tas praxeis tou sōmatos thanatoute, zēsesthe. but if by the Spirit the practices of the body you put to death, you shall live.

---

: 14 יד כִּי-כֹל אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים יְנַחֵם בְּנֵי אֱלֹהִים הֵמָּה:

14. ki-kol 'asher Ruach 'Elohim y'nahagem b'ney 'Elohim hemah.

Rom8:14 For all who are led by the Spirit of Elohim, these are sons of Elohim.

<14> ὅσοι γὰρ πνεύματι θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοὶ θεοῦ εἰσιν.

14 hosoi gar pneumati theou agontai, houtoi huioi theou eisin. For as many as by the Spirit of the Elohim are led, these sons of the Elohim are.

15 כִּי לֹא קִבַּלְתֶּם רוּחַ עֲבָדוֹת לָשׁוּב לִירֵאָה כִּי אִם־קִבַּלְתֶּם  
רוּחַ מְשֻׁפָּט בָּנִים אֲשֶׁר בּוֹ קוֹרְאִים אֲנַחְנוּ אָבָא אָבִינוּ:

15. **ki lo' qibal'tem ruach `ab'duth lashub liro'**  
**ki 'im-qibal'tem ruach mish'pat banim 'asher bo qor'im 'anach'nu 'Aba' 'Abinu.**

**Rom8:15** For you have not received the spirit of bondage to turn to fear,  
but you have received a Spirit of adoption as sons by which we cry out, Abba! Father!

<15> οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον  
ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἰοθεσίας ἐν ᾧ κρᾶζομεν, Ἀββα ὁ πατήρ.

15 ou gar elabete pneuma douleias palin eis phobon  
For not you received a spirit of bondage again to fear  
alla elabete pneuma huiiothesias en hō krazomen, Abba ho patēr.  
but you received a Spirit of sonship in by which we cry, Abba Father.

16 טָוֹהָרוּחַ הַהוּא מְעִיד בְּרוּחֵנוּ כִּי־בְנֵי אֱלֹהִים אֲנַחְנוּ:

16. **w'haRuach hahu' me'id b'ruchenu ki-b'ney 'Elohim 'anach'nu.**

**Rom8:16** The Spirit Himself testifies with our Spirit that we are children of Elohim,

<16> αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμὲν τέκνα θεοῦ.

16 auto to pneuma symmartyrei tō pneumati hēmōn hoti esmen tekna theou.  
itself the Spirit witnesses with our Spirit that we are children of the Elohim.

17 יִזְוֹאִם־בָּנִים אֲנַחְנוּ גַם־יִרְשִׁים נַחְלַת אֱלֹהִים  
וְחַבְרֵי הַמְּשִׁיחַ בִּירְשָׁה אִם־נִתְעַנָּה אִתּוֹ לְמַעַן גַּם־אִתּוֹ נִכְבָּד:

17. **w'im-banim 'anach'nu gam-yor'shim nih'yeh yor'shey nachalath 'Elohim**  
**w'chab'rey haMashiyach birushah 'im-nith'`aneh 'ito l'ma`an gam-'ito n'kubad.**

**Rom8:17** and if we are the sons, we also shall inherit; we are the heirs of the inheritance  
of Elohim, and the members of the Mashiyach of the inheritance,  
if we suffer with Him so that we may also be glorified with Him.

<17> εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονόμοι μὲν θεοῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ,  
εἴπερ συμπάσχομεν ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν.

17 ei de tekna, kai klēronomoi; klēronomoi men theou,  
And if children, also heirs; heirs on one hand of Elohim,  
sygklēronomoi de Christou, eiper sympaschomen  
co-heirs on the other of the Messiah, if indeed we suffer with Him  
hina kai syndoxasthōmen.  
that also we may be glorified with him.



18 אָרַם אֲנִי שֶׁעַנְוֵי הַזְּמַן הַזֶּה אֵינָם שְׂקוּלִים כְּנֶגֶד  
הַכְּבוֹד הַבֹּא לְהַגְלוֹת עָלֵינוּ:

18. ki 'omer 'ani she'inuyey haz'man hazeh 'eynam sh'qulim k'neged  
hakabod haba' l'higaloth `aleynu.

Rom8:18 For I have said that the sufferings of this present time are not worthy  
to be compared with the coming glory to be revealed to us.

<18> Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν  
δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.

18 Logizomai gar hoti ouk axia ta pathēmata tou nyn kairou

For I reckon that are not worthy the sufferings of the present time  
pros tēn mellousan doxan apokalyphthēnai eis hēmas.  
to be compared with the coming glory to be revealed to us.

19 יֵט כִּי הַבְּרִיאָה תַעֲרֹג וּתְצַפֶּה לְמוֹעֵד אֲשֶׁר יִתְגַּלֵּן בְּנֵי הָאֱלֹהִים:

19. ki hab'ri'ah ta`arog uth'tsapah lamo`ed 'asher yith'galu b'ney ha'Elohim.

Rom8:19 For the earnest expectation of the creation waits  
for the appointed time that the sons of the Elohim shall be revealed.

<19> ἡ γὰρ ἀποκαρδοκία τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν  
τῶν υἱῶν τοῦ θεοῦ ἀπεκδέχεται.

19 hē gar apokaradokia tēs ktiseōs tēn apokaluuin

For the anxious expectation of the creation the unveiling  
tōn huiōn tou theou apekdechetai.  
of the sons of the Elohim is eagerly expecting.

20 כִּי-נִכְנַעַה הַבְּרִיאָה לְהַבֵּל לֹא מִרְצוֹנָהּ  
כִּי אִם-לְמַעַן הַמְּכַבֵּעַ אֶתָּה וְלֹא בְּאֵין תִּקְוָה:

20. ki-nik'n`ah hab'ri'ah lahebel lo' mer'tsonah  
ki 'im-l'ma`an hamak'ni'a 'othah w'lo' b'eyn tiq'wah.

Rom8:20 For the creation was subjected to vanity, not from willingness,  
but because of Him who subjected it, not in the absence of hope,

<20> τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη,  
οὐχ ἐκούσα ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα, ἐφ' ἐλπίδι

20 tē gar mataiotēti hē ktisis hypetagē,

For to vanity the creation was subjected,  
ouch hekousa alla dia ton hypotaxanta, eph' helpidi

not willingly, but because of the one having subjected it, in hope

21 כַּאֲשֶׁר הָיְתָה הַבְּרִיאָה מִעֲבָדוֹת הַכְּלִיּוֹן אֶל-חַרּוֹת  
כְּבוֹד בְּנֵי הָאֱלֹהִים:

21. **ki hab'ri'ah gam-hi' thetse' me`ab'duth hakilayon**  
**'el-cheruth k'bod b'ney ha'Elohim.**

**Rom8:21** that the creation itself also shall be delivered from its bondage to corruption into the freedom of the glory of the sons of the Elohim.

<21> ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ θεοῦ.

21 hoti kai autē hē ktisis eleutherōthēsetai apo tēs douleias tēs phthoras that even itself the creation shall be freed form the slavery of corruption eis tēn eleutherian tēs doxēs tōn teknōn tou theou. into the freedom of the glory of the children of the Elohim.

22 כָּבֹד כִּי יָדַעְנוּ אֲשֶׁר הַבְּרִיאָה כֻּלָּה תִּתְאַנַּח וְתִחִיל עַד-הַנֵּה:

22. **ki yada`nu 'asher hab'ri'ah kulah te'anach w'thachil `ad-henah.**

**Rom8:22** For we know that the whole creation groans and travails the pain together until now.

<22> οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.

22 oidamen gar hoti pasa hē ktisis systenazei For we know that all the creation groans together kai synōdinei achri tou nyn; and travails in pain together until now;

23 כִּי לֹא-עוֹד אֲלָא שְׂגָם-אֲנַחְנוּ אֵף עַל פִּי שְׂפִישׁ-לָנוּ בְּכוֹרֵי הָרוּחַ נִאֲנַח בְּנַפְשֵׁנוּ וְנַחֲכָה לְמִשְׁפַּט הַבְּנִים לְפָדוֹת גּוֹיֵתָנוּ:

23. **w'lo'-`od 'ela' shegam-'anach'nu 'aph `al pi sheyesh-lanu bikurey haRuach ne'anach b'naph'shenu un'chakeh l'mish'pat habanim liph'duth g'wiathenu.**

**Rom8:23** And not only this, but that also we, although according to the mouth that we have the first fruits of the Spirit, groan within our souls, waiting eagerly for our adoption as sons, the redemption of our bodies.

<23> οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν υἰοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.

23 ou monon de, alla kai autoi tēn aparchēn tou pneumatatos echontes, not only so and but also ourselves the firstfruits of the Spirit having



hēmeis kai autoi en heautois stenazomen huiothesian apekdechomenoi,  
we also ourselves in ourselves groan eagerly expecting sonship,  
tēn apolytrōsin tou sōmatos hēmōn.  
the redemption of our body.

אָפֿאַר אָנָה אָנָה אָנָה אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר 24  
אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר אָפֿאַר  
כָּד כִּי נִשְׁעָנוּ בְּתַקְוָה אַבֵּל הַתַּקְוָה הַנִּרְאָה לְעֵינַיִם אֵינְנָה תַּקְוָה  
כִּי אִיךָ יִיחַל אִישׁ לְדָבָר אֲשֶׁר-הוּא רֹאֶה:

**24. ki nosha`nu batiq'wah 'abal hatiq'wah hanir'ah la`eynayim 'eynenah thiq'wah  
ki 'ey'k y'yachel 'ish ladabar 'asher-hu' ro'eh.**

**Rom8:24** For we have been saved in hope, but hope that is seen by the eyes is not hope;  
for how does a man hope for the word which he sees?

<24> τῆ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν· ἐλπίς δὲ βλεπομένη οὐκ ἔστιν ἐλπίς·  
ὃ γὰρ βλέπει τίς ἐλπίζει;

**24 tē gar elpidi esōthēmen; elpis de blepomenē ouk estin elpis;**  
**For with this hope we are saved; but hope being seen is not hope;**  
**ho gar blepei tis elpizei?**  
**for what anyone sees why does he hope for it?**

לְעַד מָה אֵלֶּיךָ אֶחְבֹּט אֶת-אָזְנוֹ אֲנִי כִּי לֹא אֶרְאֶה אֶת-אֵלֶּיךָ 25  
כַּח אֵלֶּיךָ אֶחְבֹּט אֶת-אָזְנוֹ אֲנִי לְמַחֲשָׁא רְאִינָהוּ נַחֲפָה לּוֹ וְנוֹחֵיל:

**25. 'ela' 'im-n'qauhe l'mah-shel' r'inuhu n'chakeh lo w'nochil.**

**Rom8:25** But if we hope for what we do not see, we wait eagerly for it.

<25> εἰ δὲ ὃ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.

**25 ei de ho ou blepomen elpizomen, di' hypomonēs apekdechometha.**  
**But if what we do not see we hope for, through patience we eagerly expect it.**

כִּי לֹא יָדַעְנוּ לְהַתְפַּלֵּל 26  
אֲנִי אֶחְבֹּט אֶת-אָזְנוֹ אֲנִי כִּי לֹא יָדַעְנוּ לְהַתְפַּלֵּל  
כִּי אֲנִי אֶחְבֹּט אֶת-אָזְנוֹ אֲנִי כִּי לֹא יָדַעְנוּ לְהַתְפַּלֵּל  
כִּי אֲנִי אֶחְבֹּט אֶת-אָזְנוֹ אֲנִי כִּי לֹא יָדַעְנוּ לְהַתְפַּלֵּל:

**26. w'ken gam-haRuach tome'k 'othanu b'chul'shuthaynu ki lo' yada`nu l'hith'pael  
kara'uy 'aken haRuach hu' maph'gi`a ba`adenu ba'anachoth `amuqoth midaber.**

**Rom8:26** Likewise the Spirit also helps our weakness. For we do not know what to pray  
as we should, but the Spirit Himself pleads for us with deep groanings we speak.

<26> Ὁσαύτως δὲ καὶ τὸ πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῆ ἀσθενείᾳ ἡμῶν·  
τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ οὐκ οἶδαμεν,  
ἀλλὰ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει στεναγμοῖς ἀλαλήτοις·

**26 Hōsautōs de kai to pneuma synantilambanetai tē astheneiā hēmōn;**  
**And in like manner also the Spirit joins in to help our weakness;**

to gar ti proseuōmetha katho dei ouk oidamen,  
 for what we should pray as is necessary we do not know,  
 alla auto to pneuma hyperentygchanei stenagmois alalētois;  
 but itself the Spirit intercedes on our behalf with groanings unexpressed;

ⲛⲩⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲛⲁⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩ ⲧⲱ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲩⲧⲱⲕⲁⲛⲉⲓ ⲥⲛⲉⲛⲁⲓⲃⲱⲙⲟⲓⲥ  
 ⲕⲱⲛⲁⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩ ⲧⲱ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲩⲧⲱⲕⲁⲛⲉⲓ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲱⲛⲁⲗⲁ ⲁⲩⲟⲩ ⲧⲱ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲩⲧⲱⲕⲁⲛⲉⲓ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ

27. w'hachoker l'baboth yode`a 'eth-mach'sh'both haRuach  
 ki kir'tson ha'Elohim yaph'gi`a b`ad haq'doshim.

Rom8:27 He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is,  
 because He intercedes for the sanctified ones according to the will of the Elohim.

<27> ὁ δὲ ἐραυνῶν τὰς καρδίας οἶδεν τί τὸ φρόνημα τοῦ πνεύματος,  
 ὅτι κατὰ θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.

27 ho de eraunōn tas kardias oiden ti to phronēma tou pneumatos,  
 but the one searching the hearts knows what is the mind of the Spirit,  
 hoti kata theon entygchanei hyper hagiōn.  
 because according to the Elohim He intercedes on behalf of saints.

ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ

28. w'hinneh yada`nu ki 'ohabey 'Elohim haq'ru'im  
 ba`atsatho hakol ya`azor l'tob lahem.

Rom8:28 And behold, we know that all things to work together for good  
 to those who love Elohim, to those who are called according to His purpose.

<28> οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν,  
 τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν.

28 oidamen de hoti tois agapōsin ton theon panta synergei  
 And we know that to the ones loving the Elohim all things He works together  
 eis agathon, tois kata prothesin klētois ousin.  
 for good, to the ones according to His purpose called being.

ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ  
 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲱⲥⲱⲙⲉⲧⲏⲁ ⲕⲁⲧⲏ ⲉⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲱⲧⲏⲛ

29. ki 'eth 'asher y'da`am miqedem 'otham gam-ya`ad lih'yoth domim l'tselem b'no  
 l'ma'an yih'yeh hab'kor b'tho'k 'achim rabbim .

**Rom8:29** For what He foreknew them, He also predestined to become conformed to the image of His Son, so that He becomes the firstborn within many brethren.

<29> ὅτι οὖς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς·

29 hoti hous proegnō, kai proōrisen symmorphous

Because whom He foreknew, also He predestined to be conformed

tēs eikonos tou huiou autou, eis to einai auton prōtotokon en pollois adelphois;  
to the image of His Son for him to be firstborn among many brothers;

---

כָּאִפּוּ אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ  
:אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְאֹתֵינוּ אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ  
אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

30. w'eth 'asher-ya`ad miqedem 'otham gam-qara'  
w'eth-'asher qara' 'otham gam-hits'diq w'eth 'asher hits'diq 'otham gam pe'er.

**Rom8:30** and whom He predestined, them He also called, and whom He called, them He also justified. And whom He justified, them He also glorified.

<30> οὖς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν·  
καὶ οὖς ἐκάλεσεν, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὖς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.

30 hous de proōrisen, toutous kai ekalesen; kai hous ekalesen,

and whom He predestined these also He called; and whom He called,

toutous kai edikaiōsen; hous de edikaiōsen, toutous kai edoxasen.

these also He justified; and whom He justified, these also He glorified.

---

לְאֹתֵינוּ אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

31. w`atah mah-no'mar `al-zo'th 'im-ha'Elohim lanu mi yarib 'itanu.

**Rom8:31** What then shall we say to these things?  
If the Elohim is for us, who shall compete with us?

<31> Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν;

31 Ti oun eroumen pros tauta? ei ho theos hyper hēmōn, tis kath' hēmōn?

What then shall we say to these things? If the Elohim is for us, who against us?

---

כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
אֵלֹהֵינוּ מִפְּנֵי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ כִּי אֵלֹהֵינוּ אֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

32. 'asher-`al-b'no shelo lo' chas  
ki 'im-n'thano b`ad kulanu halo' yiten lanu `imo 'eth-hakol.

**Rom8:32** He who did not spare His own Son, but delivered Him up on behalf of us all, how shall He not, along with Him give us all things?

<32> ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίζεται;

32 **hos ge tou idiou huiou ouk epheisato alla hyper hēmōn pantōn paredōken auton, Who indeed His own Son did not spare but on behalf of us all gave Him up, pōs ouchi kai syn autō ta panta hēmin charisetai? how not also with Him all things to us shall He freely give?**

פזחאחשא כזא מזאככ זא מזאככ זגזחגג אגוז כז 33  
לג מי יענה בבחיירי אלהים הן אלהים הוא המצדיק:

**33. mi ya`aneh bib`chirey ‘Elohim hen ‘Elohim hu’ hamats’diq.**

**Rom8:33 Who shall bring a charge against the chosen ones of Elohim? Elohim is the one who justifies.**

<33> τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ; θεὸς ὁ δικαίων·

33 **tis egkalesei kata eklektōn theou? Who shall bring a charge against chosen ones of Elohim? theos ho dikaiōn; Elohim is the one justifying.**

דזוז גאכז זא גאכ חכאשא זא זזזאככ כזא-כזז 34  
:זגאגז זכגזכ כזאז מזאככא מזזזז כזא זזזאשא זז  
לד ומי-הוא יאשימם הן המשיח אשר מת ואשר נעזר  
מעם המתים הוא מימין האלהים והוא יפגיע בעדנו:

**34. umi-hu’ ya’ashimem hen haMashiyach ‘asher meth wa’asher ne`or me`im hamethim hu’ mimin ha’Elohim w’hu’ yaph’gi`a ba`adenu.**

**Rom8:34 Who is the one who is condemning? It is the Mashiyach (Yahushua) who died, and who was raised from the dead, who is at the right hand of the Elohim, who also intercedes for us.**

<34> τίς ὁ κατακρινῶν; Χριστὸς [Ἰησοῦς] ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ ἐγερθείς, ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.

34 **tis ho katakrinōn? Christos [hIēsous] ho apothanōn, Who is the one condemning? The Messiah Yahushua is the one having died, mallon de egertheis, hos kai estin en dexiā tou theou, but rather having been raised, who also is at the right hand of the Elohim, hos kai entyghanei hyper hēmōn. who also intercedes on behalf of us.**

זכ אפזחז זכ אגזא מזאככא זגאכז זגזכגזכ כז 35  
:גזח-זכ אגזא זכ אכגזכ-זכ גזג זכ אשא  
לה מי יפרידנו מאהבת האלהים הצרה או מצוקה או  
משטמה או רעב אם-עריה או סכנה או-חרב:

**35. mi yaph’ridenu me’ahabath ha’Elohim hatsarah ‘o m’tsuqah ‘o mas’temah ‘o ra`ab ‘im-`er`yah ‘o sakanah ‘o-chareb.**

**Rom8:35** Who shall separate us from the love of the Elohim?

Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?

<35> τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ;  
θλίψις ἢ στενοχωρία ἢ διωγμὸς ἢ λιμὸς ἢ γυμνότης ἢ κίνδυνος ἢ μάχαιρα;

35 tis hēmas chōrisei apo tēs agapēs tou Christou?

Who shall separate us from the love of the Messiah?

thlipsis ē stenochōria ē diōgmos ē limos ē gymnotēs ē kindynos ē machaira?

Tribulation or distress or persecution or famine or nakedness or peril or sword?

---

ⲁⲛⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲕⲁⲗⲁⲧⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ 36

לוּ פְּתוּב כִּי-עָלֶיךָ הִרְגָנוּ כָּל-הַיּוֹם נִחְשָׁבְנוּ כְּצֹאֵן טְבֻחָה:

36. kakathub ki-`aleyak horag'nu kal-hayom nech'shab'nu k'tso'n tib'chah.

**Rom8:36** As it is written, For we are killed all the day,  
we were considered as sheep for slaughter.

<36> καθὼς γέγραπται ὅτι Ἐνεκεν σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν,  
ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.

36 kathōs gegraptai hoti Heneken sou thanatoumetha holēn tēn hēmeran,

As it has been written, For the sake of you we are being put to death all the day,  
elogisthēmen hōs probata sphagēs.

we were considered as sheep for slaughter.

---

ⲁⲃⲁⲗ ⲃⲁⲗⲁⲗⲁⲧⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ 37

לֹא אָבָל בְּכָל-אַלְהָהּ גְּבַרְנוּ מֵאֵד עַל-יְדֵי הָאֱהָב אֹתָנוּ:

37. 'abal b'kal-'eleh gabar'nu m'od `al-y'dey ha'oheb 'othanu.

**Rom8:37** But in all these things we overwhelmingly conquer through Him who loved us.

<37> ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.

37 all' en toutois pasin hypernikōmen dia tou agapēsantos hēmas.

But in all these things we more than conquer through the one having loved us.

---

ⲙⲁⲗⲁⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ 38

ⲁⲛⲁⲧⲟⲩⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩⲛⲁ

לֹא וּבָטוּחַ אֲנִי שְׁלֵא הַמּוֹת וְלֹא הַחַיִּים

לֹא מַלְאָכִים וְלֹא שְׂכָרוֹת וְלֹא גְבוּרוֹת לֹא הַהוֹה וְלֹא הַעֲתִיד:

38. ubatuach 'ani shel' hamaweth w'lo' hachayim lo' mal'akim  
w'lo' s'raroeth w'lo' g'buroth lo' hahoeh w'lo' he`athid.

**Rom8:38** And I am certain that neither death, nor life, nor messengers,  
nor principalities, nor powers, nor the present nor the future,

<38> πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι  
οὔτε ἀρχαὶ οὔτε ἐνεστῶτα οὔτε μέλλοντα οὔτε δυνάμεις

38 pepeismai gar hoti oute thanatos oute zōē oute aggeloi

For I have been persuaded that neither death nor life nor angels

oute archai oute enestōta oute mellonta oute dymameis  
nor rulers nor things present nor things coming nor powers

---

39 לט לא הרום ולא העמק ולא כל-ברהי יהוכלו להפרידנו  
מאבת האלהים אשר היא במשיח יהושע אדנינו:

**39. lo' harom w'lo' ha`omeq w'lo' kal-b'riah yuk'lu l'haph'ridenu  
me'ahabath ha'Elohim 'asher hi' baMashiyach Yahushua` Adoneynu.**

**Rom8:39 nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us  
from the love of the Elohim, which is in the Mashiyach Ωωχχχ our Adon (Master).**

<39> οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος οὔτε τις κτίσις ἑτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι  
ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.

**39 oute huyōma oute bathos oute tis ktisis hetera dynēsetai hēmas chōrisai  
nor height nor depth nor any other creature shall be able us to separate  
apo tēs agapēs tou theou tēs en Christō Iēsou tō kyriō hēmōn.  
from the love of the Elohim in the Messiah Yahushua my Master.**